

Текст Соглашения от 28 июля 1975 года между Свазилендом и Агентством о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия

Протокол с внесенными в него поправками

1. Текст Протокола к Соглашению между Королевством Свазиленд и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия¹ с внесенными в него поправками воспроизводится в настоящем документе для сведения всех государств – членов Агентства.
2. В соответствии со статьей II Протокола он вступил в силу 23 июля 2010 года после его подписания представителями Свазиленда и Агентства.

¹ Воспроизведено в документе INFCIRC/227.

ПРОТОКОЛ

Королевство Свазиленд (в дальнейшем именуемое "Свазилендом") и Международное агентство по атомной энергии (в дальнейшем именуемое "Агентством") согласились о нижеследующем:

- I.
 - 1) До того момента, пока Свазиленд
 - a) не будет иметь в мирной ядерной деятельности в пределах своей территории или под своей юрисдикцией, или осуществляемой под его контролем где бы то ни было, ядерный материал в количествах, превышающих пределы, установленные в статье 36 Соглашения между Свазилендом и Агентством о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия (в дальнейшем именуемого "Соглашением") для такого вида материалов, о котором идет речь, или
 - b) не примет решения о строительстве или выдаче официального разрешения на строительство установки, определение которой дается в Определениях,
осуществление положений части II Соглашения временно приостанавливается, за исключением статей 32–38, 40, 48, 49, 59, 61, 67, 68, 70, 7276, 82, 84–90, 94 и 95.
 - 2) Информация, которая должна сообщаться в соответствии с пунктами a) и b) статьи 33 Соглашения, может консолидироваться и представляться в ежегодном отчете; подобным же образом представляется в случае необходимости ежегодный отчет относительно импорта и экспорта ядерного материала, указанного в пункте c) статьи 33.
 - 3) Для того чтобы обеспечить своевременное заключение Дополнительных положений, предусмотренных в статье 38 Соглашения, Свазиленд
 - a) уведомляет Агентство достаточно заблаговременно о том, что располагает ядерным материалом в мирной ядерной деятельности в пределах своей территории или под своей юрисдикцией, или осуществляемой под его контролем где бы то ни было, в количествах, которые превышают пределы, указанные в разделе 1) настоящего пункта, или
 - b) уведомляет Агентство, как только будет принято решение, о строительстве или о выдаче официального разрешения на строительство установки,
в зависимости от того, что произойдет раньше.
- II. Настоящий Протокол заменяет Протокол к Соглашению, подписанному Свазилендом 8 июля 1975 года, которое вступило в силу 28 июля 1975 года, и вступает в силу после его подписания представителями Свазиленда и Агентства.

СОВЕРШЕНО в Вене 23 июля 2010 года в двух экземплярах на английском языке.

За КОРОЛЕВСТВО СВАЗИЛЕНД

За МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО
ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ:

(Подпись)

(Подпись)

Лутфо Дламини
Министр иностранных дел и
международного сотрудничества

Юкия Аmano
Генеральный директор